

## Corrección del Manual de Explotación 2822DC-000010 ME

Cantidad de hojas  
Quantity of sheets

6

Hoja  
Sheet

1

FECHA DE ADOPCIÓN

No Ref. (Ref. No) 915-201/12-11 de 24.09.2009 DATE OF MODIFICATION I trim. 2008

Buletín No Bulletin № <b>11C-2009</b>	MODELO TRACTOR MODELS	2522V/3022V	2822DC/3022DC	2822.1/3022DC.1	2522.1/3022.1 2522DV/3022DV
	No de TRACTORES TRACTOR SER. №				
	No del DIESEL DIESEL SER. №				

En el boletín informativo No 11C-2009 está presentada la información adicional de siguientes reglas de explotación del tractor:

- precisar el nivel necesario de la formación especial del operador para tener permiso de conducir los tractores BELARUS -  
2522V/3022V/2822DC/3022DC/2822.1/3022DC.1/2522.1/3022.1/2522DV/3022DV;
- precisar la parte «MT después del rodaje (30 horas de funcionamiento)» en lo que se refiere a la indicación de las relaciones independientes de operaciones ejecutadas después del rodaje de los tractores de diferentes motores;
- precisar el procedimiento de acciones del operador al remolcar el tractor;
- precisar las acciones del operador al ejecutar las operaciones del MT «Chequeo del nivel de aceite del depósito de aceite del sistema hidráulico del mecanismo suspendido»;
- precisar las acciones del operador al ejecutar operaciones del MT «Comprobación del depurador de aire del motor diesel».

### **Precisión del nivel necesario de la formación especial del operador para tener permiso de conducir los tractores BELARUS – 2522V/3022V/2822DC/3022DC/2822.1/3022DC.1/2522.1/3022.1/2522DV/3022DV.**

En la Parte 1.1 «EXIGENCIAS DE SEGURIDAD. NOCIONES GENERALES» del Manual de Explotación 2822D - 000010 ME introducir siguientes alteraciones:

Existe:

1.1.2. Tienen permiso de trabajar con el tractor las personas no menores de 17 años que tienen licencia de conducción del tractor y que han pasado la instrucción de la técnica de seguridad y la seguridad contra incendios.

Debe ser:

1.1.2. Tienen permiso de trabajar con el tractor las personas no menores de 17 años que tienen licencia de conducción del tractor de la clase de tracción 5,0 y que han pasado la instrucción de la técnica de seguridad y la seguridad contra incendios.

**La precisión de la parte «MT después del rodaje (30 horas de funcionamiento)» en lo que se refiere a la indicación de las relaciones independientes de operaciones ejecutadas después del rodaje de los tractores de diferentes motores.**

La parte 6.6. «MT después del rodaje (30 horas de funcionamiento)» que tiene el Manual de Explotación 2822DC-000010 ME formular en redacción siguiente:

#### **6.6. Mantenimiento técnico después del rodaje (30 horas de funcionamiento).**

##### **6.6.1. Mantenimiento técnico después del rodaje (30 horas de funcionamiento) para los tractores BELARUS – 2522V/3022V.**

1. Inspeccione y lave el tractor.
2. Escuche el funcionamiento de todos los componentes del tractor.
3. Controle la apretadura de las tuercas de fijación de los discos de las ruedas a los cubos, la apretadura de los pernos de fijación del árbol cardán del accionamiento del PMD.
4. Controle la apretadura de los pernos de fijación de la culata de cilindros del motor diesel y, en caso necesario, apriételes más.
5. Controle las holguras entre las válvulas y los balancines y, en caso necesario, ajústelas.
6. Limpie los rotores del centrífugo del motor diesel y la caja de velocidades.
7. Limpie el filtro de malla de la CV.
8. Controle el tensado de la correa del generador. En caso necesario, lo regule.
9. Vacie el sedimento de los depósitos de combustible, filtros de depuración basta y fina del motor diesel.
10. Verifique y, en caso necesario ajuste el recorrido libre del pedal de embrague, freno y el accionamiento neumático.
11. Chequee el estado de las baterías de acumuladores, limpie las conexiones de borenes y orificios de ventilación.
12. Cambie el aceite en:
  - el cárter del motor diesel;
  - la transmisión;
  - los cuerpos de los reductores del ATF delantero;
  - reductores de las ruedas y el cárter de la viga del PMD;
13. Cambie los elementos filtrantes de papel de los filtros del motor diesel y el sistema hidráulico de la transmisión.
14. Vacie el condensato de los recipientes del sistema neumático.
15. Controle y, en caso necesario, restablezca la estanquidad del depurador de aire y el canal de admisión.
16. Chequee y, en caso necesario, apriete las uniones roscadas exteriores.
17. Controle el funcionamiento del motor diesel, mando de la dirección, frenos, órganos de mando, sistemas de iluminación y señalización.
18. Extrusione todos los puntos de lubricación.

**6.6.2. Mantenimiento técnico después del rodaje (30 horas de funcionamiento) para los tractores BELARUS-2822DC/3022DC/2822.1/3022DC.1/2522.1/3022.1/2522DV/3022DV**

1. Inspeccione y lave el tractor.
2. Escuche el funcionamiento de todos los componentes del tractor.
3. Verifique la apretadura de las tuercas de fijación de los discos de las ruedas a los cubos, apretadura de los pernos de fijación del árbol cardán del accionamiento del PMD.
4. Limpie el rotór de la centrífuga de la caja de velocidades.
5. Limpie el filtro de malla de la CV.
6. Vacie el sedimento de los depósitos de combustible y el filtro de depuración basta del motor diesel.
7. Chequee y, en caso necesario, ajuste el recorrido del pedal del embrague, freno y el accionamiento neumático.
8. Controle el estado de las baterías de acumuladores, limpie las conexiones de bornes y los orificios de ventilación.
9. Cambie el aceite en:
  - la transmisión;
  - los cuerpos de reductores del ATF delantero;
  - los reductores de ruedas y el cárter de la viga del PMD;
10. Cambie los elementos filtrantes de papel de los filtros del sistema hidráulico de la transmisión.
11. Vacie el condensato de los recipientes del sistema neumático.
12. Controle y, en caso necesario, recupere la estanqueidad del depurador de aire y el canal de admisión.
13. Verifique y, en caso necesario, apriete las uniones roscadas exteriores.
14. Controle el funcionamiento del motor diesel, mando de la dirección, frenos, órganos de mando, sistemas de iluminación y señalización.
15. Extrusione todos los puntos de lubricación.

### **Precisión de orden de operaciones del operador al remolcar el tractor.**

La parte 8 «Transportación del tractor y su remolque» que tiene el Manual de Explotación 2822DC-0000010 ME formular en la redacción siguiente:

#### **8. TRANSPORTACIÓN DEL TRACTOR Y SU REMOLQUE.**

Durante la transportación de los tractores que se realiza con el transporte ferroviario, automovilístico y por su propio movimiento por carreteras de uso general es necesario realizar la coordinación de las dimensiones no estandarizadas del tractor con los servicios de tráfico.

Durante la transportación del tractor accione el freno de estacionamiento;

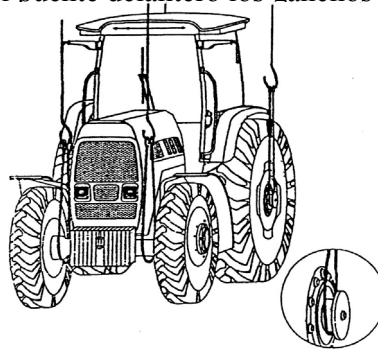
En una plataforma de ferrocarril el tractor es sujetado con cuatro barras de unión cada una de las cuales se sujeta con un extremo a la tuerca especial del cubo de cada rueda y con otro extremo a la grapa de sujeción de la plataforma. Debajo de las ruedas deben estar colocadas cuñas.

Durante el embarque – desembarque de los tractores emplee los medios de levantamiento de una capacidad de carga de no menos de 15 ts.

Realice la amarradura de los cables a la viga del puente delantero y los semiejes de las ruedas traseras como está presentado más abajo en el esquema de eslingado.

Para el eslingado del tractor es necesario:

- a) poner los lazos del cable (u otro mecanismo) en los semiejes con las arandelas limitadoras;
- b) poner en los semiejes del puente delantero los ganchos de eslinga.

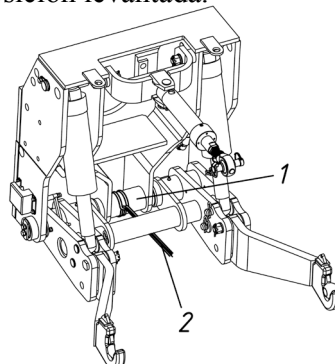


Esquema del eslingado del tractor.

Antes de remolcar el tractor ponga el accionamiento de la bomba del sistema hidráulico de la transmisión a la posición «de las ruedas», es necesario para eso poner el mango del mecanismo de cambio del accionamiento de la bomba del sistema hidráulico de la transmisión a la posición inferior. Se permite remolcar el tractor con la bomba desconectada del mando hidrovolumétrico de la dirección a la velocidad de no más de 10 km/h a la distancia de hasta de 5 km.

Para acoplar el cable de remolque está prevista una orejeta ubicada en el soporte con cargas de balastro. Observe estrictamente normas de circulación durante el remolque del tractor.

Para los tractores con el MSD y el ATF delantero sin la carga delantera de balastro hace falta fijar el cable de remolque al soporte del MSD en la zona del árbol giratorio como está presentado en la Figura más abajo. En este caso, para evitar la falla de los cilindros hidráulicos, es necesario poner las barras inferiores del MSD a la posición levantada.



1 – soporte del MSD; 2 – cable de remolque.

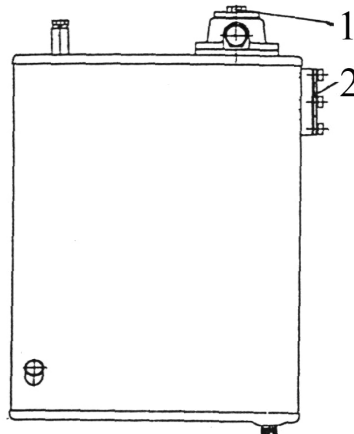
Lugar de fijación del cable de remolque de los tractores con el MSD y el ATF sin cargas delanteras de balastro.

### **Precisión de las acciones del operador al ejecutar las operaciones del MT «Chequeo del nivel de aceite del depósito de aceite del sistema hidráulico del mecanismo suspendido»**

Presentar la descripción de la operación 3 «Chequeo del nivel de aceite del depósito de aceite del sistema hidráulico del mecanismo suspendido» que tiene la Parte 9 «Mantenimiento técnico programado» del Manual de Explotación 2822DC-0000010 ME en la redacción siguiente:

#### **Operación 3. Chequeo del nivel de aceite del depósito de aceite del sistema hidráulico del mecanismo suspendido.**

- controle visualmente el nivel de aceite según el indicador 2 del nivel de aceite del depósito;
- el nivel debe ser entre las marcas «O» y «P» del indicador;
- en caso necesario, añada el aceite hasta el nivel de la marca «P», para eso destornille el tapón 1.



**¡ATENCIÓN:** ES NECESARIO EJECUTAR EL CHEQUEO DEL NIVEL DE ACEITE DEL DEPÓSITO DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO DEL MECANISMO SUSPENDIDO SÓLO CON LOS VÁSTAGOS TIRADOS ADENTRO DE LOS CILINDROS HIDRÁULICOS DEL SISTEMA HIDRÁULICO SUSPENDIDO DEL MECANISMO SUSPENDIDO TRASERO Y LAS MÁQUINAS ACOPLADAS!

### **Precisión de las acciones del operador al ejecutar operaciones del MT «Comprobación del depurador de aire del motor diesel».**

Presentar la descripción de la operación 15 «Comprobación del depurador de aire del motor diesel» que tiene la Parte 9 «Mantenimiento técnico programado» del Manual de Explotación 2822DC-000010 ME en redacción siguiente:

#### **Operación 15. Comprobación del depurador de aire del motor diesel y la apretadura de los pernos de abrazaderas de los conductos de aire del sistema de depuración de aire.**

Controle el estado de los elementos filtrantes de papel, la existencia de rupturas de papel y el montaje correcto de los elementos filtrantes de papel.

Para chequear el elemento filtrante principal realice siguientes operaciones:

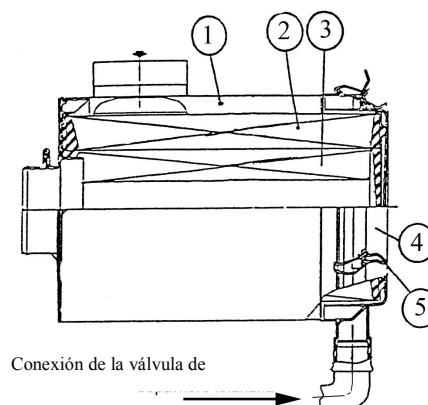
- abra los retenes 5 y saque la tapa 4;
- desmonte el elemento filtrante principal 2;

- controle la existencia de suciedad del elemento filtrante de control 3 sin sacarlo del cuerpo 1;

**¡ATENCIÓN: NO SE RECOMIENDA SACAR EL ELEMENTO FILTRANTE DE CONTROL 3 DEL CUERPO 1!**

La suciedad del elemento filtrante de control indica el defecto del elemento filtrante principal (ruptura de la cortina de papel, fondos despegados). En este caso limpie el elemento filtrante de control y cambie el elemento filtrante principal.

**¡ATENCIÓN: EN CONDICIONES DEL ESTADO POLVORIENTO INTENSO REALICE EL CHEQUEO DEL DEPURADOR DE AIRE CADA 20 HORAS DE FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR DIESEL!**



Controle y, en caso necesario apriete los pernos de abrazaderas de los conductos de aire del sistema de depuración de aire. El momento de apretadura de los pernos de abrazaderas de los conductos de aire debe ser de 5 a 8 N·m.

**¡ATENCIÓN: DESPUÉS DE MONTAR EL DEPURADOR DE AIRE ES NECESARIO CHEQUEAR LA ESTANQUEIDAD DE TODAS LAS CONEXIONES DEL CANAL DE ADMISIÓN, PARA ESO HAY QUE EJECUTAR LA REVISIÓN PARA BUSCAR LOS DEFECTOS Y UNIONES NO HERMÉTICAS DE TODOS LOS CONDUCTOS DE AIRE Y TUBULADURAS DE GOMA DEL SISTEMA DE DEPURACIÓN DE AIRE. EN CASO DE DETECTAR DURANTE EL CHEQUEO DEFECTOS O FALLAS, ES NECESARIO AVERIGUAR SU CAUSA Y TOMAR MEDIDAS PARA ELIMINARLOS!**

**¡ESTÁ PROHIBIDO EXPLOTAR EL TRACTOR CON DEFECTOS DEL SISTEMA DE DEPURACIÓN DE AIRE DEL MOTOR DIESEL!**